

## Precautions

- Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

## Précautions

- Ne faites pas fonctionner en continu le système de haut-parleurs à une puissance supérieure à sa puissance de crête.
- Garder les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.

Si aucun emplacement approprié ne convient à l'installation, consultez le distributeur Sony le plus proche.

## Precauciones

- Evite utilizar de forma continuada el sistema de altavoces con una potencia que sobrepase su capacidad de potencia máxima.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causaría el imán de los altavoces.

Si no puede encontrar un emplazamiento apropiado para instalar los altavoces, consulte al distribuidor de su automóvil o al proveedor de Sony más próximo.

## Sicherheitsmaßnahmen

- Verwenden Sie das Lautsprechersystem nicht kontinuierlich über der maximalen Belastbarkeit.
- Halten Sie bespielte Tonbänder, Uhren und Kreditkarten mit Magnetremsa kan skadas av magneterna i högtalarna och du bör därför inte lägga dem i närheten av högtalarna.

Wenn Sie keine geeignete Einbaustelle finden, wenden Sie sich vor der Montage an Ihren Kfz-Händler oder an den nächsten Sony-Händler.

## Säkerhetsföreskrifter

- Driv inte högtalarsystemet kontinuerligt med högre toppeffekt än det klarar av.
- Kom ihåg att inspelade kassetband, klockor och kreditkort med magnetremsa kan skadas av magneterna i högtalarna och du bör därför inte lägga dem i närheten av högtalarna.

Om du inte hittar något bra ställe att montera högtalaren på, bör du kontakta en bilåterförsäljare eller närmaste Sony-återförsäljare innan du monterar den.

## Voorzorgsmaatregelen

- Belast de luidsprekers niet constant met een vermogen dat het maximale ingangsvermogen overschrijdt.
- Houd banden met opnamen, horloges en creditcards met magnetische codering uit de buurt van het luidsprekersysteem om mogelijke beschadiging door de luidsprekermagneten te voorkomen.

Als u geen geschikte montageplaats vindt, raadpleeg dan uw autodealer of de dichtstbijzijnde Sony dealer voordat u de luidsprekers gaat installeren.

## Precauções

- Não utilize o sistema de altifalantes continuamente além da capacidade de potência de pico.
- Mantenha as cassetes gravadas, os relógios e os cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética longe do sistema de altifalantes para evitar uma avaria provocada pelos ímãs dos altifalantes.

Se não conseguir encontrar um local de instalação apropriado, consulte o concessionário da marca do seu automóvel ou o agente Sony mais próximo.

## Precauzioni

- Non utilizzare il sistema diffusori con alimentazione superiore a quella massima supportata e in modo prolungato.
- I nastri registrati, gli orologi e le carte di credito con codice magnetico devono essere tenuti lontano dal sistema diffusori, per evitare che i magneti dei diffusori possano danneggiarli.

Se non si riesce ad individuare una posizione adatta per il montaggio, consultare il concessionario auto o il proprio rivenditore Sony.

## Forsigtighedsregler

- Højttalersystemet må ikke i længere tid ad gangen betjenes ud over dets spidseffekt.
- Hold optagede bånd, armbåndsure, kreditkort o.lign. med magnetisk kodning væk fra højttalersystemet, så eventuel beskadigelse forårsaget af magneterne i højttalerne undgås.

Henvend dig til en bilforhandler eller nærmeste Sony-forhandler inden montering, hvis du ikke kan finde et passende monteringssted.

## Yleisiä käyttöohjeita

- Älä käytä kaiutinjärjestelmää jatkuvasti sen tehonsietokyvyn ylittävällä voimakkuudella.
- Pidä äänitetyt kasetit, kellot ja luottokortit yms. magneettikoodauksen sisältävät esineet etäällä kaiutinjärjestelmän välittömästä läheisyydestä kaiuttimien sisältämien magneettien aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi.

Ellet onnistu löytämään sopivaa asennuspaikkaa, ota yhteys autosi myyneeseen tai lähimpään Sonya myyvään liikkeeseen ennen asennuksen tekemistä.

## Меры предосторожности

- Не допускайте продолжительной подачи на акустическую систему нагрузки, превышающей ее пиковую мощность.
- Не держите вблизи от акустических систем магнитные ленты с записью, часы или кредитные карточки с магнитным кодом во избежание их повреждения под воздействием магнитов, имеющихс в громкоговорителях.

Если Вы не можете самостоятельно найти подходящего места для установки акустических систем, обратитесь за советом в ближайшую автомобильную мастерскую или к ближайшему дилеру фирмы Sony.

## Specifications

Speaker	Coaxial 3-way: Woofer 17 cm, HOP, cone type Midrange 4 cm, Al, cone type Tweeter 0.8 cm, PEI, dome type
Peak power	200 W
Rated power	40 W
Impedance	4 Ω
Sensitivity	92 dB/W/m
Frequency response	25 – 25,000 Hz
Mass	Approx. 560 g per speaker
Supplied accessory	Parts for installation

*Design and specifications are subject to change without notice.*

## Spécifications

Haut-parleur	Coaxial à 3 voies <span> </span> : Woofer de 17 cm, HOP, de type conique Haut-parleur médial de 4 cm, Al, de type conique Tweeter de 0,8 cm, PEI, type en dôme
Puissance de crête	200 W
Puissance nominale	40 W
Impédance	4 Ω
Sensibilité	92 dB/W/m
Réponse en fréquence	25 – 25 000 Hz
Poids	Environ 560 g par haut-parleur
Accessoires fournis	Éléments d'installation

*La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.*

## Especificaciones

Altavoz	Coaxial de 3 vías: Graves de HOP de 17 cm, tipo cónico Medios de AL de 4 cm, tipo cónico Agudos de PEI de 0,8 cm, tipo bóveda
Potencia máxima	200 W
Potencia nominal	40 W
Impedancia	4 Ω
Sensibilidad	92 dB/W/m
Respuesta en frecuencia	25 – 25 000 Hz
Peso	Aprox. 560 g por altavoz
Accesorios suministrados	Componentes para instalación

*Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.*

## Technische Daten

Lautsprecher	Koaxial, 3 Wege: Tieftöner: 17 cm, HOP, Konus Mittlerer Bereich: 4 cm, Al, Konus Hochtöner: 0,8 cm, PEI, Kalotte
Max. Leistung	200 W
Nennleistung	40 W
Impedanz	4 Ω
Empfindlichkeit	92 dB/W/m
Frequenzgang	25 – 25.000 Hz
Gewicht	ca. 560 g pro Lautsprecher
Mitgeliefertes Zubehör	Montageteile

*Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.*

## Tekniska data

Högtalare	Koaxial 3-vägs: Bas 17 cm, HOP (högstukturerad polyolefin), konisk Mellanregister 4 cm, Al (aluminiummembran), konisk Diskant 0,8 cm, PEI (polyeterimid), kupoltyp
Toppeffekt	200 W
Uppmätt effekt	40 W
Impedans	4 Ω
Känslighet	92 dB/W/m
Frekvensområde	25 – 25 000 Hz
Vikt	Ca 560 g per högtalare
Medföljande tillbehör	Delar för installation

*Rätt till ändringar förbehålles.*

## Specificaties

Luidspreker	Coaxiale, 3-weg: Woofer van 17 cm, HOP, conustype Middenbereik van 4 cm, Al, conustype Tweeter van 0,8 cm, PEI, type met gebalanceerde dome
Maximaal ingangsvermogen	200 W
Nominaal ingangsvermogen	40 W
Impedantie	4 Ω
Gevoeligheid	92 dB/W/m
Frequentiebereik	25 – 25.000 Hz
Gewicht	ca. 560 g per luidspreker
Bijgeleverde accessoires	Onderdelen voor installatie

*Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden.*

## Especificações

Altifalante	Coaxial de 3 vias: Altifalante de graves 17 cm, HOP, tipo cone Gama média 4 cm, Al, tipo cone Altifalante de agudos 0,8 cm, PEI, tipo campânula
Potência de pico	200 W
Potência nominal	40 W
Impedância	4 Ω
Sensibilidade	92 dB/W/m
Resposta em frequência	25 – 25.000 Hz
Peso	Aprox. 560 g por altifalante
Acessórios fornecidos	Peças para instalação

*Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.*

## Caratteristiche tecniche

Diffusore	Coassiale a 3 vie: Woofer da 17 cm, HOP, di tipo conico Midrange da 4 cm, alluminio, di tipo conico Tweeter da 0,8 cm, PEI, di tipo a cupola
Potenza massima	200 W
Potenza nominale	40 W
Impedenza	4 Ω
Sensibilità	92 dB/W/m
Risposta in frequenza	25 – 25.000 Hz
Peso	Circa 560 g per diffusore
Accessori in dotazione	Elementi per installazione

*Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.*

## Tekniske data

Højtaler	Koaksial 3-vejs: Woofer 17 cm, HOP, kegletype Mellemtone 4 cm, Al, kegletype Diskanthøjtaler 0,8 cm, PEI, kuppeltype
Spidseffekt	200 W
Klassificeret effekt	40 W
Impedans	4 Ω
Følsomhed	92 dB/W/m
Frekvensreaktion	25 – 25.000 Hz
Vægt	Ca. 560 g pr. højttaler
Medfølgende tilbehør	Dele til installation

*Design og tekniske data kan ændres uden forudgående meddelelse herom.*

## Tekniset tiedot

Kaiutin	Koaksiaalinen 3-tie: Bassolementti 17 cm, HOP, kartio Kesialue 4 cm, Al, kartio Diskantti 0,8 cm, PEI, kalotti
Huipputeho	200 W
Nimellisteho	40 W
Impedanssi	4 Ω
Herkkyyis	92 dB/W/m
Taajuusvaste	25 – 25 000 Hz
Paino	Noiin 560 g/kaiutin
Toimitettu lisätarvike	Asennusosat

*Ulkonäköä ja teknisiä yksityiskohtia voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.*

## Технические характеристики

Громкоговоритель	Коаксиальный 3-канальный: Сабвуфер 17 см, HOP (высокоориентированный полиолефин), конического типа Среднечастотный 4 см, Al (алюминий), конического типа Высокочастотный 0,8 см, PEI (полиэфиримид), купольного типа
Пиковая мощность	200 Вт
Номинальная мощность	40 Вт
Сопротивление	4 Ом
Чувствительность	92 дБ/Вт/м
Диапазон воспроизводимых частот	25 – 25000 Гц
Масса одной акустической системы	Около 560 грамм
Входящие в комплект принадлежности	Детали для установки

*Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без оуведомления.*

## SONY

# 17cm Coaxial 3-way Speaker

### Instructions

### Mode d’emploi

### Instrucciones

### Montageanleitung

### Instruktioner

### Gebruiksaanwijzing

### Instruções

### Istruzioni per l’uso

### Vejledning

### Ohjeet

### Инструкции

## XS-F1734

© 2005 Sony Corporation

<p><b>17 см коаксиальный 3-полосный громкоговоритель</b></p> <p>Сделано в Китае</p> <p>Изготовитель: Сони Корпорейшн</p> <p>Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония</p>
---

<p><b>Dimensions</b></p> <p><b>Dimensions</b></p> <p><b>Dimensiones</b></p> <p><b>Abmessungen</b></p> <p><b>Dimensioner</b></p> <p><b>Afmetingen</b></p> <p><b>Dimensões</b></p> <p><b>Dimensioni</b></p> <p><b>Mål</b></p> <p><b>Mitat</b></p> <p><b>Размеры</b></p>	<p>Unit: mm</p> <p>Unité : mm</p> <p>Unidad: mm</p> <p>Einheit: mm</p> <p>Enhet: mm</p> <p>Enheid: mm</p> <p>Unidade: mm</p> <p>Unità: mm</p> <p>Enhed: mm</p> <p>Yksikkö: mm</p> <p>Единицы: мм</p>

http://www.sony.net/

Sony online <http://www.sony-europe.com>

Sony Corporation Printed in Sweden

# Mounting/Montage/Montaje/Montage/Montering/Montage/Montagem/Montaggio/Montering/Asennus/Крепления

### Before mounting

A depth of at least 47 mm is required for flush mounting. Measure the depth of the area where you are to mount the speaker, and ensure that the speaker is not obstructing any other components of the car. Keep the following in mind when choosing a mounting location:

- Make sure that nothing is obstructing around the mounting location of the door (front or rear) where you are to mount the speaker.
- A hole for mounting may already be cut out of the inner panel of the door (front or rear). In this case, you need to modify the board only.
- If you are to mount this speaker system in the door (front or rear), make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not interfere with any inner parts, such as the window mechanism in the door (when you open or close the window), etc.
- Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as the window cranks, door handles, arm rests, door pockets, lamps or seats etc.

### Avant le montage

Une profondeur d'au moins 47 mm est nécessaire pour un montage encastré. Mesurez la profondeur de l'emplacement où vous souhaitez installer le haut-parleur et assurez-vous que ce dernier ne gênera aucun des autres éléments du véhicule. Veuillez toujours garder les remarques suivantes en mémoire lorsque vous choisissez un emplacement pour l'installation :

- Vérifiez qu'il n'existe aucun obstacle autour de l'emplacement où vous allez installer le haut-parleur dans la portière (avant ou arrière).
- Un orifice peut déjà avoir été pratiqué dans le panneau interne de la portière (avant ou arrière). En pareil cas, il ne vous reste plus qu'à modifier la plaque.
- Si vous installez ce système de haut-parleurs dans la portière (avant ou arrière), vérifiez que les bornes, le bord ou l'aimant des haut-parleurs ne gênent pas les éléments internes comme le mécanisme de lève-vitres de la portière (lorsque vous baissez ou remontez la vitre), etc.

Vérifiez également que la grille du haut-parleur ne touche aucun des équipements internes comme les manivelles des vitres, les poignées de portières, les accoudoirs, les vide-poches des portières, les lampes ou les sièges etc.

### Antes del montaje

Para montar el altavoz de modo que quede empotrado en la ubicación de montaje se requiere una profundidad mínima de 47 mm. Mida la profundidad del área donde desea montar el altavoz y asegúrese de que no obstruya ningún otro componente del automóvil. Cuando elija la ubicación de montaje, recuerde lo siguiente:

- Asegúrese de que no haya ningún objeto cerca de la puerta (delantera o trasera) donde desea montar el altavoz que pueda impedir su instalación.
- Es posible que en el panel interno de la puerta (delantera o trasera) ya exista un orificio para montar el altavoz. En este caso, sólo deberá modificar el tablero.
- Si desea montar este sistema de altavoces en la puerta (delantera o trasera), asegúrese de que los terminales, el marco o el imán del altavoz no interfieran con ningún componente interno como, por ejemplo, el mecanismo de la ventanilla de la puerta (al subir o bajar la ventanilla), etc.

Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no esté en contacto con accesorios internos como, por ejemplo, las manivelas de las ventanillas y los tiradores de las puertas, los reposabrazos, los compartimentos para guardar objetos situados en las puertas, las luces o los asientos, etc.

### Vor der Montage

Für eine versenkte Montage ist eine Einbautiefe von mindestens 47 mm erforderlich. Messen Sie die Tiefe an der Stelle, an der der Lautsprecher montiert werden soll, und vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher keine anderen Fahrzeugteile blockiert. Beachten Sie bitte Folgendes, wenn Sie die Montagestelle festlegen:

- Achten Sie darauf, dass nichts die Montageposition in der Tür (vorne oder hinten), an der Sie den Lautsprecher anbringen wollen, blockiert.
- In der Innenverkleidung der Tür (vorne oder hinten) befindet sich möglicherweise bereits eine Aussparung für die Montage. In diesem Fall brauchen Sie nur die Platte anzupassen.
- Wenn Sie dieses Lautsprechersystem in der Tür (vorne oder hinten) montieren, achten Sie darauf, dass die Lautsprecheranschlüsse, die Rahmen bzw. die Magneten keine Teile im Fahrzeuginneren blockieren, wie zum Beispiel den Fensterhubmechanismus beim Öffnen und Schließen des Fensters usw.
- Achten Sie außerdem darauf, dass das Lautsprechergitter keine Teile der Innenausstattung wie Fensterkurbeln, Türgriffe, Armlehnen, Ablagen in der Tür, Lampen, Sitze usw. berührt.

### Innan du monterar

För en jämn och slät montering krävs ett djup på minst 47 mm. Mät ut djupet där du tänker montera högtalaren och se till att den inte kommer i vägen för några andra komponenter i bilen. Tänk på följande när du väljer monteringsplats:

- Se till att det inte finns något hinder på dörren (främre eller bakre) runt den plats där du tänker montera högtalaren.
- I vissa fall finns det redan ett hål för högtalare på den (främre eller bakre) dörrens innerpanel. I så fall behöver du bara se till att urtaget passar högtalaren.
- Om du tänker montera högtalarsystemet i dörren (främre eller bakre), se du till att högtalarterminalerna, ramen eller magneten inte kommer i vägen för dörrens inre mekanismer, t.ex. fönstermekanismen (när du öppnar eller stänger fönstret).
- Kontrollera också att du inte placera högtalaren så att högtalargallret kommer i vägen för fönstervervar, dörrhandtag, armstöd, dörrfack, lampor, säten eller liknande.

### Vóór de montage

Voor de montage is een inbouwdiepte van minimaal 47 mm vereist. Meet de diepte van het gebied waar u de luidspreker wilt installeren en zorg dat de luidspreker niet wordt geblokkeerd door andere onderdelen van de auto. Houd rekening met de volgende punten als u een montageplaats uitzoekt:

- Zorg dat er geen obstakels zijn rond het portier (voor of achter) waar u de luidspreker wilt installeren.
- In het binnenste paneel van het portier (voor of achter) is wellicht al een opening voor de installatie gemaakt. In dit geval hoeft u alleen de plaat aan te passen.
- Als u het luidsprekersysteem wilt installeren in het portier (voor of achter), mogen de contactpunten, het frame en de magneet van de luidspreker niet in contact komen met de binnenste onderdelen, zoals het raammechanisme in het portier als u het raam opent of sluit.

Zorg ook dat het luidsprekerrooster niet in contact komt met onderdelen in de auto, zoals raamslingers, deurknoppen, armleuningen, zijvakken van het portier, lampen of stoelen, enzovoort.

### Antes da montagem

Para montar o altifalante à face, é necessária uma profundidade de pelo menos 47 mm. Meça a profundidade da área onde quer montar o altifalante e verifique se não interfere com os outros componentes do automóvel. Quando escolher um local para a montagem verifique o seguinte:

- Verifique se não existe nada na porta (da frente ou de trás) que interfira com o local de montagem do altifalante.
- O painel interior da porta (da frente ou de trás) pode já ter os furos de montagem feitos. Nesse caso, só tem de modificar a placa.
- Se quiser montar este sistema de altifalantes na porta (da frente ou de trás), verifique se os terminais do altifalante, armação ou íman não interferem com as peças internas da porta como, por exemplo, o mecanismo de abertura da janela (quando abre e fecha a janela), etc.
- Verifique também se a grelha do altifalante não toca nas peças do interior do automóvel como, por exemplo, o elevador da janela, as pegas da porta, os encostos para os braços, as bolsas da porta, luzes ou assentos, etc.

### Prima del montaggio

Per il montaggio piatto è necessaria una profondità di almeno 47 mm. Misurare la profondità dell'area in cui verrà montato il diffusore e assicurarsi che quest'ultimo non ostacoli nessun altro componente dell'auto. Per scegliere la posizione di montaggio, tenere presente quanto segue:

- Assicurarsi che non vi sia alcun ostacolo nel punto in cui si desidera montare i diffusori nelle portiere (anteriori o posteriori).
- È possibile che sia già presente un foro nel pannello interno delle portiere (anteriori o posteriori). In tal caso, è necessario modificare solamente il cruscotto.
- Se si desidera montare il sistema diffusori nelle portiere (anteriori o posteriori), assicurarsi che i terminali, il telaio o il magnete dei diffusori non interferiscano con le parti interne delle portiere, quali il meccanismo di apertura e chiusura dei finestrini o altro.
- Assicurarsi inoltre che la griglia dei diffusori non entri in contatto con gli accessori interni, quali le manovelle dei finestrini, le maniglie delle portiere, i braccioli, le tasche laterali portaoggetti, le luci, i sedili e così via.

### Inden montering

Der kræves en dybde på mindst 47 mm for at opnå en jævn montering. Mål dybden af området, hvor du monterer højttaleren, og kontroller, at højttaleren ikke sidder i vejen for andre bildele. Bemærk følgende ved valg af monteringssted:

- Sørg for, at der ikke sidder noget i vejen omkring dørens monteringssted (for eller bag), hvor du vil montere højttaleren.
- I nogle tilfælde er der allerede udskåret et hul til montering i dørens inderfyldning (for eller bag). I så fald er det kun nødvendigt at modificere brættet.
- Hvis du vil montere højttalersystemet i døren (for eller bag), skal du sørge for, at højttalerklammer, ramme eller magnet ikke sidder i vejen for indre dele, f.eks. vinduesmekanismen i døren (når du åbner eller lukker vinduet) osv.

Sørg også for, at højttalgitteret ikke berører nogen indvendige installationer, f.eks. vindueshåndtag, dørgreb, armlæn, dørlommer, lamper eller søder osv.

### Ennen asentamista

Uppoasennusta varten tarvitaan vähintään 47 mm:n tila syvyysunnusta. Mittaa kaiuttimien sijoituskohdan syvyys ja varmista, ettei kaiutin ole muiden auton osien tiellä. Pidä seuraava mielessä, kun valitset asennuspaikkaa:

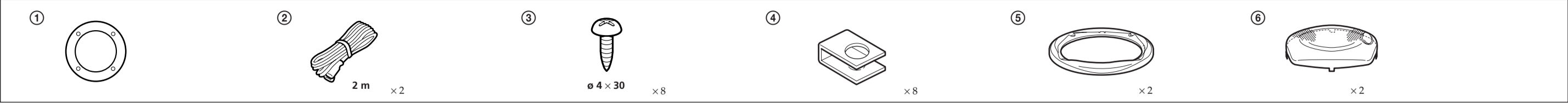
- Varmista, ettei mikään esine ole ovesssa (etu tai taka) olevan kaiuttimien asennuspaikan tiellä.
- Oven (etu tai taka) sisäpaneeliin voi jo olla leikattu asennusaukko. Tässä tapauksessa ainoastaan asennuslevyä voi joutua hieman muotoilemaan.
- Jos aiot asentaa tämän kaiutinjärjestelmän oven (etu tai taka), varmista, etteivät kaiuttimien liittimet, runko eikä magneetti ole minkään auton sisäosan, kuten ovessa olevan ikkunankäyttömekanismin (avaaminen tai sulkeminen) tms. tiellä.
- Varmista myös, ettei kaiuttimen suojaverkko ole kosketuksissa mihinkään auton muihin osiin, kuten ikkuna- tai ovikahvoihin, kynnärtukiin, ovitaskuihin, valaisimiin tai istuimiin tms.

#### Перед монтажом

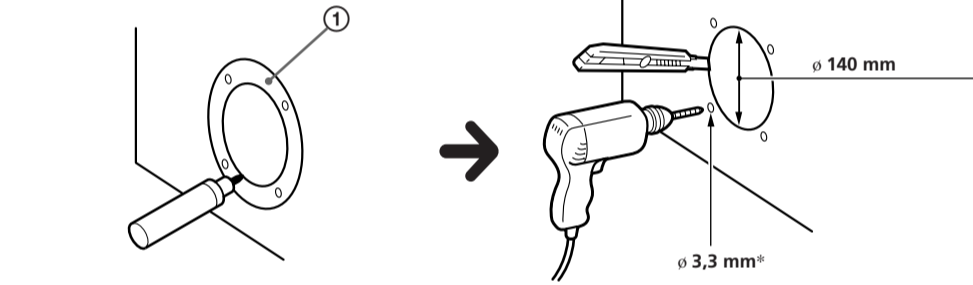
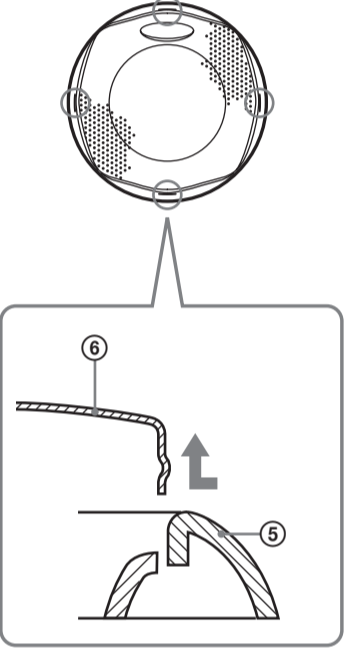
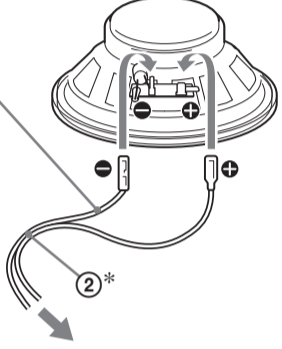
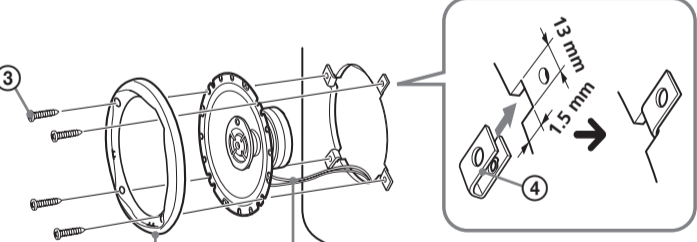
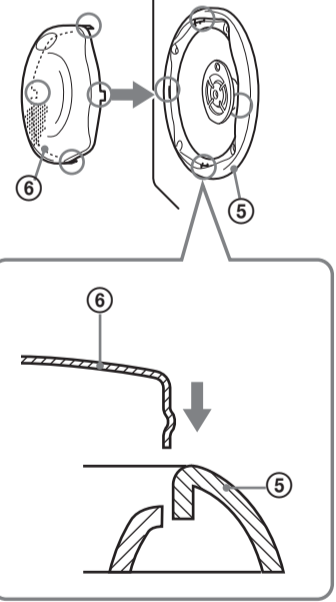
Для установки заподлицо глубина в месте монтажа должна составлять не менее 47 мм. Измерьте глубину в том месте, где предполагается смонтировать громкоговоритель, и проверьте, что он не мешает другим деталям в автомобиле. Учитывайте следующее при выборе места монтажа.

- Проверьте, чтобы ничто не мешало установке громкоговорителя в месте монтажа на (передней или задней) двери.
- Отверстие для монтажа, возможно, уже имеется на внутренней панели (передней или задней) двери. В этом случае необходимо видоизменить только наружное покрытие.
- Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на (передней или задней) двери, проверьте, чтобы разъемы громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями, например со стеклоподъемником в двери (при открытии или закрытии окна) и т.д.
- Кроме того, проверьте, чтобы решетка громкоговорителя не соприкасалась с деталями внутри салона, например с ручками стеклоподъемников, ручками дверей, подлокотниками, дверными карманами, лампочками или сиденьями и т.д.

#### Parts list/Liste des pièces/Lista de las piezas/Teileliste/Lista över delar/Onderdelenlijst/Lista das peças/Lista delle parti/Medfølgende dele/Osaluettelo/Части для установки и соединений



#### Mounting example/Exemple de montage/Ejemplo de montaje/Montagebeispiel/Monteringsexempel/Montagevoorbeeld/Exemplo de montagem/Esempio di montaggio/Monteringseksempel/Asennusesimerkki/Пример крепления

<p><b>1</b></p> <p>Mark the 4 bolt holes and make them 3.3<span> </span>mm* in diameter. Marquer les 4 orifices des boulons et percer des trous de 3,3<span> </span>mm* de diamètre. Marque los orificios de los 4 pernos y hágalos de 3,3<span> </span>mm* de diámetro. Markieren Sie die 4 Schraubenlöcher und bohren Sie Löcher mit 3,3<span> </span>mm* Durchmesser. Markera de 4 skruvhålen och gör dem 3,3<span> </span>mm* i diameter. Markeer de 4 schroefgaten en boor gaten met een diameter van 3,3<span> </span>mm*. Marque o sítio dos furos para os 4 parafusos. Faça os furos com 3,3<span> </span>mm* de diâmetro. Contrassegnare i 4 fori dei bulloni e praticare fori di 3,3<span> </span>mm* di diametro. Marker de 4 bolthuller, og lav dem 3,3<span> </span>mm* i diameter. Merkitse 4 pultin reikää ja poraa ne läpimitaltaan 3,3<span> </span>mm:n suoruisiksi. Разметьте и просверлите 4 отверстия для винтов. Диаметр отверстий: 3,3<span> </span>мм*.</p> <p><i>* When using ④: ø 5 mm</i> <i>* Avec ④<span> </span>: ø 5 mm</i> <i>* Si utiliza ④: ø 5 mm</i> <i>* Bei Verwendung von ④: ø 5 mm</i> <i>* När du använder ④: ø 5 mm</i> <i>* Bij gebruik van ④: ø 5 mm</i> <i>* Quando utilizar ④: ø 5 mm</i> <i>* Se si utilizza ④: ø 5 mm</i> <i>* Ved brug af ④: ø 5 mm</i> <i>* Käytettäessä osaa ④: ø 5 mm</i> <i>* При использовании ④: ø 5 mm</i></p> 	<p><b>2</b></p> <p>Remove the grille net. Retirez la grille de protection. Extraiga la red de la rejilla. Nehmen Sie die Gittermaske ab. Ta bort skydds nätet. Verwijder de roosterafdekking. Retire a rede da grelha. Togliere la griglia di protezione. Fjern gitternettet. Poista kaiuttimen suojaverkko. Снимите защитную решетку.</p> 	<p><b>3</b></p> <p>Striped cord Cordon rayé Cable rayado Gestreiftes Kabel Randig kabel Gestreept snoer Cabo com riscas Cavo rigato Stribet ledning Raidallinen johto Кабель с полосками</p>  <p><i>* White cord — Left speaker</i> <i>Grey cord — Right speaker</i> <i>* Cordon blanc — Haut-parleur gauche</i> <i>Cordon gris — Haut-parleur droit</i> <i>* Cable blanco — Altavoz izquierdo</i> <i>Cable gris — Altavoz derecho</i> <i>* Weißes Kabel — Linker Lautsprecher</i> <i>Graues Kabel — Rechter Lautsprecher</i> <i>* Vit kabel — Vänster högtalare</i> <i>Grå kabel — Höger högtalare</i> <i>* Wit snoer — Linkerluidspreker</i> <i>Grijs snoer — Rechterluidspreker</i> <i>* Cabo branco — Altifalante esquerdo</i> <i>Cabo cinza — Altifalante direito</i> <i>* Cavo bianco — Diffusore sinistro</i> <i>Cavo grigio — Diffusore destro</i> <i>* Hvid ledning — Venstre højttaler</i> <i>Grå ledning — Højre højttaler</i> <i>* Valkoinen johto — Vasen kaiuttim</i> <i>Harmaa johto — Oikea kaiuttim</i> <i>* Белый провод — левый громкоговоритель</i> <i>Серый провод — правый громкоговоритель</i></p> <p>To speaker cord of a car. Vers le cordon de haut-parleur d'une voiture. Al cable del altavoz de un automóvil. An Lautsprecherkabel eines Autos. Till bilens högtalarkabel. Naar luidsprekersnoer van een auto. Ao cabo de altifalante de um automóvel. Al cavo diffusori dell'auto. Til bilens højttalerledning. Auton kaiutinjohtoon. К кабелю громкоговорителя в машине.</p>
<p><b>4</b></p>  <p>Door panel Panneau de porte Panel de la puerta Türverkleidung Dörrpanel</p> <p>Deurpaneel Painel da porta Pannello della portiera Dørfyldning Ovipaneeli Панель двери</p>	<p><b>5</b></p> <p>Press and insert the edges of the grille net. Pousser et insérer les bords de la grille de protection. Presione e inserte los extremos de la red de la rejilla. Setzen Sie die Kante der Gittermaske richtig an und drücken Sie sie hinein. Tryck och passa i skydds nätetets kanter. Druk de randen van de roosterafdekking naar binnen. Carregar e inserir as bordas da rede da grelha. Premere ed inserire i bordi della griglia di protezione. Sæt gitternettets kanter ind og tryk. Aseta suojaverkko paikalleen painamalla. Надавите на решетку, чтобы ее края вошли в паз.</p> 	<p><b>How to remove the grille net</b> <b>Comment retirer la grille de protection</b> <b>Cómo extraer la red de la rejilla</b> <b>So nehmen Sie die Gittermaske ab</b> <b>Så här tar du bort skydds nätet</b> <b>Het verwijderen van de roosterafdekking</b> <b>Como retirar a rede da grelha</b> <b>Come togliere la griglia di protezione</b> <b>Fjern gitternettet</b> <b>Kaiuttimen suojaverkon poistaminen</b> <b>Как снять защитную решетку</b></p> 